

COURS DE FRANÇAIS GRATUITS

FREE FRENCH CLASSES

CURSOS DE FRANCÉS GRATUITOS



Association Française en Jeu

# Renens - Ouest lausannois

## Rapport d'activités 2008



Rue de l'Avenir 6, 1020 Renens - fejs@bluewin.ch  
Tél. 021 635 19 62 le lundi de 14h à 17h

KURSI I GJUHËS FRENGE FALAS

KURS FRANCUSKOG BESPLATAN

BEDAVA FRANSIZÇA KURSU

CURSO DE FRANCÊS GRÁTIS

## Introduction

Cette année encore, nos cours ont connu une hausse de leur fréquentation. De même, le nombre de personnes en attente d'une place dans nos cours reste très élevé.

2007 avait été marquée par l'ouverture de nouveaux cours à Bussigny, Chavannes et Ecublens. En 2008 nous avons pu maintenir tous nos cours et en ouvrir un nouveau à Prilly.

L'autre nouveauté de 2007, le cours semi-intensif, a également pu continuer en 2008 grâce à l'aide renouvelée du canton.

2008 aura donc été une année de consolidation et de renforcement après le déploiement de nos cours dans la région de l'Ouest lausannois



## Remerciements

Aides financières, mise à disposition de locaux, information sur nos cours, dons de matériel, tout ceci est vital pour notre travail et nous tenons à exprimer notre gratitude aux collectivités, associations, entreprises et personnes qui y ont contribué en 2008:

Les autorités et le personnel des communes de Bussigny-près-Lausanne, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, Saint-Sulpice et Villars-Sainte-Croix. Avec une mention toute particulière aux membres du centre technique communal de Renens qui ont fait de notre déménagement une promenade de santé!

Le Canton de Vaud, le Centre Social Régional, le Centre Médico-Social de Renens ainsi que les établissements scolaires de la région.

La permanence Intégration du Centre Social Protestant, la Coopérative de la Maison du Peuple de Renens, Femmes Solidaires Sans Frontières, Globlivres, Lire et Ecrire, la paroisse St François d'Assise, la Mission Catholique Italienne et nos collègues de Franc-Parler.

Bobst SA et la Loterie Romande.

Merci également à Madeleine Bonvin, Catherine Collet et Çetin Sinacı pour les années qu'ils ont consacrées à notre association.

## En 2008

15 Juin 2<sup>ème</sup> pique-nique de Français en Jeu au refuge de Renens.

Fin juin Marie-Christine Chatagny, Catherine Collet et Çetin Sinacı cessent leur enseignement. Marie-Christine continue à gérer notre bibliothèque.

La responsabilité pédagogique pour la région est assumée par Véronique Bauler notre enseignante du cours semi-intensif.



- Juillet Le Pôle de l'Intégration de la ville de Renens déménage à la rue de l'Avenir 6. Français en Jeu avec. Ces nouveaux locaux nous permettent de récupérer l'usage d'une petite salle de classe.
- Septembre Francine Gollinger ouvre un nouveau cours à Prilly. Magali Monnier reprend le cours de Marie-Christine Chatagny à Ecublens, Michèle Rivera celui de Catherine Collet et Gian Luca Ferrini celui de Çetin Sinacı à Renens.
- Novembre Participation au Samedi de la CISE à la place du marché de Renens.
- Décembre Madeleine Bonvin cesse son enseignement.

## Projets pour 2009...

L'Association des parents d'élèves (APE) organise un cours Apprendre l'école à Renens. La Commune de Renens met sur pied des cours de français pour le personnel des EMS de la région. Dans les deux cas Français en Jeu est partie prenante.

Dès le début 2009, nous procéderons à des tests d'évaluation lors des inscriptions. Il s'agira ensuite de réorganiser nos cours en fonction de la grille du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR).

## Nos bénévoles

Nous avons l'habitude de mettre en valeur l'enthousiasme, le courage, la ténacité des participant-e-s à nos cours face aux difficultés de l'apprentissage du français et de l'intégration à notre société. Qu'il nous soit permis ici de rendre hommage à nos enseignant-e-s. Semaine après semaine, ils préparent et donnent leur cours. Guidant leurs apprenant-e-s au travers du labyrinthe de notre grammaire, révélant les mystères de notre orthographe et les caprices de l'usage, ils ont à cœur de dévoiler aussi les arcanes de nos us et coutumes et vont jusqu'à trahir notre discrétion nationale pour faire parler les non-dits sibyllins de nos relations sociales.

En 2008, nos dix-huit enseignant-e-s avaient entre 22 et 65 ans. A ces deux extrémités on trouve des étudiant-e-s et des retraité-e-s. Entre deux, diverses professions, nationalités et expériences sont représentées. 13 habitent le district de l'Ouest et 5 viennent du dehors. Il y a 15 femmes et 3 hommes:

Véronique Bauler, Madeleine Bonvin, Farideh Bornak, Claire Busch, Marie-Christine Chatagny, Catherine Collet, Lucile Ducarroz, Françoise Favre, Gian Luca Ferrini, Irène Frey-Premet, Anne Gerber, Francine Gollinger, Monique Magliocco, Magaly Monnier, Germaine Muller, Michèle Rivera, Çetin Sinacı, Jacques Studer.



Pour l'équipe : Charles Furtwängler, coordinateur - juin 2009

# Statistiques au 31 décembre 2008

Apprenants selon leurs lieux de domicile

	En cours	Sortis	Total	%	En attente
Bussigny	26	14	40	16.74	1
Chavannes	13	7	20	8.37	8
Crissier	10	11	21	8.79	7
Ecublens	11	15	26	10.88	2
Prilly	9	10	19	7.95	4
Renens	47	48	95	39.75	29
Saint-Sulpice	2		2	0.84	1
Hors district	4	12	16	6.69	5
<b>Total</b>	<b>122</b>	<b>117</b>	<b>239</b>	<b>100</b>	<b>57</b>

Nationalités

EUROPE		AFRIQUE		AMERIQUE		ASIE	
Albanie	8	Cap Vert	3	Bolivie	1	Afghanistan	1
Allemagne	1	Ethiopie	2	Brésil	16	Chine	3
Belgique	1	Maroc	1	Chili	7	Corée	1
Bosnie	2	Somalie	2	Colombie	1	Inde	1
Danemark	1	Tunisie	1	Equateur	8	Ile Maurice	1
Espagne	1			Nicaragua	1	Irak	1
Italie	3			Pérou	4	Iran	4
Kosovo	12					Malaisie	1
Macédoine	5					Pakistan	2
Moldavie	1					Philippines	2
Pays Bas	2					Sri Lanka	13
Pologne	1					Syrie	1
Portugal	66					Thaïlande	5
Roumanie	2					Tibet	1
Serbie	5					Turquie	22
Suisse	12					Vietnam	7
Tchéchénie	1						
Ukraine	1						
Yougoslavie	1						
<b>Total</b>	<b>126</b>		<b>9</b>		<b>38</b>		<b>66</b>

Evolution

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
En cours	76	109	98	73	113	122
Sortis	?	?	33	55	86	117
<b>Totaux</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>131</b>	<b>128</b>	<b>199</b>	<b>239</b>
En attente	34	39	38	58	33	57
Classes	9	14	13	9	15	16

Pour un tableau plus complet, se référer au Rapport d'Activités de l'association.